

Sur la proposition du Ministre communautaire de l'Aide sociale et de la Famille;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

**Article 1er.** Un montant de cent soixante et un million quatre cent mille francs (161 400 000) est transféré de l'allocation de base 41.10.54 de la section 54 du budget des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 1991 à l'allocation de base 41.11.54 de la section 54 de ce budget des dépenses.

**Art. 2.** Le Ministre communautaire de l'Aide sociale et de la Famille est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 18 décembre 1991.

Le Président de l'Exécutif flamand,  
Le Ministre communautaire des Finances et du Budget,  
G. GEENS

Pour le Ministre communautaire de l'Aide sociale et de la Famille, absent :  
Le Ministre communautaire de la Santé publique et des Affaires bruxelloises,  
H. WECKX

N. 92 — 667

**18 DECEMBER 1991. — Besluit van de Vlaamse Executieve tot wijziging van het koninklijk besluit van 10 maart 1965 houdende bezoldigingsregeling van het personeel der leergangen met beperkt leerplan afhankelijk van het Ministerie van Nationale Opvoeding en Cultuur**

De Vlaamse Executieve,

Gelet op het bijzonder decreet van 19 december 1988 betreffende de Autonome Raad voor het Gemeenschaps-  
onderwijs, inzonderheid op artikel 55, § 1;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 maart 1965 houdende de bezoldigingsregeling van het personeel der  
leergangen met beperkt leerplan afhankelijk van het Ministerie van Nationale Opvoeding en Cultuur, gewijzigd bij  
het koninklijk besluit van 4 november 1976;

Gelet op het protocol van 18 december 1991 houdende de conclusies van de onderhandelingen, gevoerd in de  
gemeenschappelijke vergadering van Sectorcomité X en van onderafdeling « Vlaamse Gemeenschap » van  
afdeling 2 van het Comité voor de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten op 9 december 1991;

Gelet op het akkoord van de Gemeenschapsminister van Financiën en Begroting, gegeven op 14 novem-  
ber 1991;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1,  
gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het noodzakelijk is, uitvoering te geven aan het protocol nr. 41 dat voorzag in een regeling  
tegen 1 september 1991;

Op voorstel van de Gemeenschapsminister van Onderwijs;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Een artikel 13bis, luidend als volgt, wordt in het koninklijk besluit van 10 maart 1965 houdende  
bezoldigingsregeling van het personeel der leergangen met beperkt leerplan afhankelijk van het Ministerie van  
Nationale Opvoeding en Cultuur, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 4 november 1976, ingevoegd :

« Artikel 13bis. In afwijking van artikel 13 komen bovendien in aanmerking de diensten en perioden vermeld  
in de artikelen 16 en 17 van het koninklijk besluit van 15 april 1958 houdende bezoldigingsregeling van het  
onderwijzend, wetenschappelijk en daarmee gelijkgesteld personeel van het Ministerie van Openbaar Onderwijs  
voor de personeelsleden op wie de bepalingen van de besluiten van de Vlaamse Executieve van 31 juli 1990  
betreffende de bekwaamheidsbewijzen, de weddeschalen, het prestatiesysteem en de bezoldigingsregeling van de  
leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel en van het opvoedend hulppersoneel van de onderwijsins-  
tellingen voor deeltijds kunstonderwijs, respectievelijk studierichting « Beeldende kunst » en studierichtingen  
« Muziek », « Woordkunst » en « Dans » van toepassing zijn.

Deze diensten en perioden komen voor vermeldde personeelsleden in aanmerking onder de voorwaarden  
gesteld in voormeld koninklijk besluit van 15 april 1958 en voor zover ze niet worden meegerekend voor het  
bepalen van hun bezoldigingsanciënniteit in het kader van hetzelfde koninklijk besluit. »

**Art. 2.** Het tweede lid van artikel 13, § 1, van hetzelfde besluit wordt aangevuld met het volgende lid : « De  
bepalingen van het derde, vierde en vijfde lid gelden niet voor de personeelsleden op wie de bepalingen van  
artikel 13bis van toepassing zijn ».

**Art. 3.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 september 1991 met uitzondering van artikel 1 dat  
uitwerking heeft met ingang van 1 september 1990.

Art. 4. De Gemeenschapsminister van Onderwijs is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 18 december 1991.

De Voorzitter van de Vlaamse Executieve,

G. GEENS

De Gemeenschapsminister van Onderwijs,

D. COENS

TRADUCTION

F. 92 — 687

18 DECEMBRE 1991. — Arrêté de l'Exécutif flamand modifiant l'arrêté royal du 10 mars 1965 portant statut pécuniaire du personnel des cours à horaire réduit relevant du Ministère de l'Education nationale et de la Culture

L'Exécutif flamand,

Vu le décret spécial du 19 décembre 1988 relatif au Conseil autonome de l'enseignement communautaire, notamment l'article 55, § 1<sup>er</sup>;

Vu l'arrêté royal du 10 mars 1965 portant statut pécuniaire du personnel des cours à horaire réduit relevant de Ministère de l'Education nationale et de la Culture, modifié par l'arrêté royal du 4 novembre 1976;

Vu le protocole du 18 décembre 1991 portant les conclusions des négociations en réunion commune du Comité de secteur X et de la sous-section « Communauté flamande » de la section 2 du Comité des services publics provinciaux et locaux, du 9 décembre 1991;

Vu l'accord du Ministre communautaire des Finances et du Budget, donné le 14 novembre 1991;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il est nécessaire de mettre à exécution le protocole n° 41, qui prévoyait que la question serait réglée avant le 1<sup>er</sup> septembre 1991;

Sur la proposition du Ministre communautaire de l'Enseignement;

Après délibération,

Arrête :

Article 1<sup>er</sup>. Dans l'arrêté royal du 10 mars 1965 portant statut pécuniaire du personnel des cours à horaire réduit relevant de Ministère de l'Education nationale et de la Culture, modifié par l'arrêté royal du 4 novembre 1976, il est inséré un article 13bis, rédigé comme suit :

« Article 13bis. Par dérogation à l'article 13, sont également admissibles, les services et périodes mentionnés aux articles 16 et 17 de l'arrêté royal du 15 avril 1958 portant statut pécuniaire du personnel enseignant, scientifique et assimilé du Ministère de l'Instruction publique, pour les membres du personnel auxquels sont applicables les dispositions des arrêtés de l'Exécutif flamand du 31 juillet 1990 relatif aux titres, aux échelles de traitement, au régime des prestations et au statut pécuniaire des membres du personnel directeur et enseignant et du personnel auxiliaire d'éducation des établissements d'enseignement artistique à temps partiel, dans l'orientation d'études « Arts plastiques » et dans les orientations d'études « Musique », « Arts de la Parole » et « Danse ».

Pour les membres du personnel susvisés, ces services et périodes sont admissibles aux conditions prévues par l'arrêté royal du 15 avril 1958 pour autant qu'ils n'ont pas été pris en considération pour le calcul de leur ancienneté pécuniaire dans le cadre du même arrêté royal. »

Art. 2. L'alinéa deux de l'article 13, § 1<sup>er</sup>, du même arrêté est complété par l'alinéa suivant : « Les dispositions des alinéas trois, quatre et cinq ne sont pas applicables aux membres du personnel soumis aux dispositions de l'article 13bis ».

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> septembre 1991, à l'exception de l'article 1<sup>er</sup> qui produit ses effets le 1<sup>er</sup> septembre 1990.

Art. 4. Le Ministre communautaire de l'Enseignement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 18 décembre 1991.

Le Président de l'Exécutif flamand,

G. GEENS

Le Ministre communautaire de l'Enseignement,

D. COENS